
When
Cultures
Collide

LEADING
ACROSS CULTURES

*A Major New Edition
of the Global Guide*

Richard D. Lewis



NICHOLAS BREALEY
INTERNATIONAL

BOSTON • LONDON

Contents



<i>Preface to the Third Edition: Us and Them</i>	xv
<i>Acknowledgments</i>	xxiii

PART ONE

Getting to Grips with Cultural Diversity

1	Different Languages, Different Worlds	3
	Appearance and Reality	3
	Concepts and Notions	4
	Powerful Mental Blocks	7
	Language Straitjacket	9
	Thought = Internalized Language	11
	Humor across Frontiers	12
	Humor in Business	14
	Making Allowances	15
2	Cultural Conditioning	17
	What Is Culture?	17
	Culture Shock	19
	Who Is Normal, Anyway?	21
	It Depends on Our Perception	22
3	Categorizing Cultures	27
	Cultural Categories at Cross-Century	27
	Linear-Active and Multi-Active Cultures	29
	Reactive Cultures	32
	Intercategory Comparisons	38
	Fine-Tuning Categorization	43
	Moving along the LMR Planes	46
	Data-Oriented, Dialogue-Oriented and Listening Cultures	48
4	The Use of Time	53
	Linear Time	53
	Multi-Active Time	55
	Cyclic Time	57
	Chinese	58
	Japanese	59

Back to the Future	60	
Validity of Time Concepts	62	
5 Bridging the Communication Gap		63
Use of Language	63	
The Communication Gap	66	
Communication Patterns during Meetings	67	
Listening Habits	69	
The Language of Management	71	
6 Manners (and Mannerisms)		81
Sincerity Helps	82	
Dining Etiquette	83	
Cocktail Parties	87	
Restaurant Behavior	90	
Manners in Society	93	

PART TWO

Managing and Leading in Different Cultures

7 Status, Leadership and Organization		101
Success or Failure in the Twenty-First Century	101	
Leaders	104	
Changing Notions of Leadership	105	
Cultural Roots of Organization and Leadership	105	
Different Concepts of Status, Leadership and Organization	111	
8 Team Building and Horizons		125
Team Building	125	
Innovation and Change	125	
Life within Horizons	128	
The Education Factor	131	
Language and Culture	132	
Horizons, Common Ground and Divergence	133	
National Strengths, Insights and Blind Spots	135	
Team-Building Exercises	139	
9 Motivating People and Building Trust		141
Twenty-First Century Aspirations	142	
Product versus Relationship	143	
Building Trust	144	
High-Trust and Low-Trust Societies	145	
Trust in Virtual Teams	148	

10 Meetings of the Minds	153
Beginnings	153
Structuring a Meeting	154
Meeting Behavior and Comportment	156
Body Language	157
Negotiating	161
Decision Making	170
Contracts	172
Solutions	174

PART THREE

Getting to Know Each Other

English-Speaking Countries

11 United States of America	179
12 Canada	186
13 Britain	194
14 Ireland	201
15 Australia, New Zealand, and South Africa	205
Australia	205
New Zealand	211
South Africa	215

Western European Countries

16 Germany	223
17 Austria	233
18 Switzerland	238
19 The Netherlands	243
20 Belgium	251
21 France	256
22 Italy	262
23 Spain	269
24 Portugal	274
25 Greece	279

Central and Eastern European Countries

26 Poland	282
27 Hungary	288
28 The Czech Republic	293
29 Slovakia	297
30 Slovenia	302
31 Croatia	307
32 Serbia and Montenegro	312

- 33 Bulgaria 318
- 34 Romania 324

Nordic Countries

- 35 Finland 330
- 36 Sweden 337
- 37 Norway 344
- 38 Denmark 350

The Baltic States and Central Asian Countries

- 39 The Baltic States 356
 - Estonia 357
 - Latvia 362
 - Lithuania 367
- 40 Russia 372
- 41 Central Asia 380
 - Kazakhstan 381
 - Uzbekistan 385
 - Kyrgyzstan 388
 - Turkmenistan 388
 - Tajikistan 389
 - Azerbaijan 389

Middle Eastern Countries

- 42 Turkey 389
- 43 Iran 395
- 44 The Arab Countries 400
 - Algeria 407
 - Bahrain 407
 - Egypt 408
 - Jordan 410
 - Kuwait 410
 - Lebanon 412
 - Libya 412
 - Mauritania 413
 - Morocco 414
 - Oman 415
 - Qatar 416
 - Saudi Arabia 416
 - Sudan 418
 - Syria 419
 - Tunisia 420
 - United Arab Emirates 420

- The West Bank and Gaza 422
- Yemen 422
- 45 Iraq 423
- 46 Israel 427

Asian (South, Southeast, East) Countries

- 47 India 434
- 48 Pakistan 440
- 49 Bangladesh 445
- 50 Southeast Asia 451
- 51 Indonesia 454
- 52 Malaysia 460
- 53 Singapore 464
- 54 Thailand 469
- 55 The Philippines 475
- 56 Vietnam 480
- 57 China and Hong Kong 480
 - China 485
 - Hong Kong 497
- 58 Korea 502
- 59 Japan 509

Latin American Countries

- 60 Latin America 520
- 61 Argentina 524
- 62 Mexico 531
- 63 Brazil 540
- 64 Chile 546
- 65 Venezuela 551
- 66 Colombia 556

Sub-Saharan African Countries

- 67 Sub-Saharan Africa 563

<i>Epilogue</i>	576
<i>Bibliography</i>	585
<i>Glossary</i>	589
<i>Index</i>	595